



## COMISIÓN DE MEDIDAS FITOSANITARIAS

### 17.ª REUNIÓN

## INFORME FINANCIERO DE LA SECRETARÍA DE LA CIPF CORRESPONDIENTE A 2022

### TEMA 16.1 DEL PROGRAMA

(Preparado por la Secretaría de la CIPF)

#### 1 Resumen

- [1] En este documento se presenta el informe financiero de la Secretaría de la Convención Internacional de Protección Fitosanitaria (CIPF) correspondiente al año terminado el 31 de diciembre de 2022. El informe contiene los estados de cuentas relativos a los recursos disponibles en 2022 procedentes del presupuesto del Programa ordinario de la FAO y de las fuentes de financiación extrapresupuestarias de la CIPF que administró la Secretaría de la Convención durante el período considerado.
- [2] El informe financiero se ha elaborado siguiendo las directrices y recomendaciones del Comité financiero de la Mesa de la Comisión de Medidas Fitosanitarias (CMF) y muestra la tendencia registrada, respecto de todas las cifras, a lo largo de tres ejercicios, su fuente de financiación (Programa ordinario y fuentes de financiación extrapresupuestarias) y un desglose de los recursos extrapresupuestarios por períodos de proyecto. Se incluyen, asimismo, algunos desgloses financieros adicionales.
- [3] Como puede verse en el Cuadro 1, en 2022 el total de recursos disponibles para la Secretaría de la CIPF ascendió a 8 608 788 USD, lo que comprende 3 508 733 USD procedentes del Programa ordinario de la FAO y 5 100 055 USD de fuentes extrapresupuestarias de la CIPF (contribuciones y recursos arrastrados de bienios anteriores). Ese mismo año, los gastos totales con cargo al Programa ordinario y a las fuentes extrapresupuestarias se situaron en 5 864 741 USD, de los que 3 309 136 USD procedían del Programa ordinario de la FAO y 2 555 605 USD de los fondos extrapresupuestarios de la CIPF, tal como se indica en el Cuadro 1.
- [4] Mientras que los recursos del Programa ordinario de la FAO solo están disponibles para su utilización durante el bienio en el que se aportan, los que proceden de fuentes extrapresupuestarias de la CIPF pueden arrastrarse al año siguiente, en función de lo establecido en los respectivos acuerdos del Fondo fiduciario y de los proyectos. En consecuencia, la diferencia entre los recursos disponibles y los gastos en los períodos dados se debe principalmente al arrastre de recursos extrapresupuestarios de la CIPF que habían quedado disponibles para el año siguiente.

**Cuadro 1. Recursos financieros generales de la Secretaría de la CIPF para 2022 en USD**

Año	Recursos disponibles (USD)			Gastos (USD)		
	Presupuesto del Programa ordinario de la FAO	Recursos extrapresupuestarios de la CIPF (fondos fiduciarios): contribuciones, fondos disponibles para proyectos y recursos arrastrados de bienios anteriores	Total	Presupuesto del Programa ordinario de la FAO	Recursos extrapresupuestarios de la CIPF (fondos fiduciarios)	Total
2020	3 430 378	5 053 547	8 483 925	3 328 196	1 369 504	4 697 700
2021	3 552 343	5 119 053	8 671 396	3 516 539	857 921	4 374 460
2022	3 508 733	5 100 055	8 608 788	3 309 136	2 555 605	5 864 741

- [5] Como resultado de las iniciativas de movilización de recursos y la cuidadosa administración financiera, el Fondo fiduciario de donantes múltiples de la CIPF (Fondo fiduciario especial de la CIPF) se mantiene con superávit (la cuantía de fondos arrastrados de 2022 a 2023 es de 3 358 597 USD, mientras que los fondos arrastrados de 2021 a 2022 ascendían a 3 440 625 USD). En 2022, cinco partes contratantes hicieron contribuciones al Fondo fiduciario de donantes múltiples de la CIPF (Fondo fiduciario especial de la CIPF) (véase el Cuadro 3).
- [6] En 2022, la Secretaría de la CIPF recibió aproximadamente 1,2 millones de USD en contribuciones en especie (no financieras). El valor de las contribuciones en especie es la mejor estimación posible de los costos afrontados por los donantes contribuyentes (Cuadro 6).
- [7] El presupuesto de 2022 de la Secretaría de la CIPF, tanto en lo referente al Programa ordinario como a los recursos extrapresupuestarios, se ejecutó de conformidad con el Plan de trabajo y presupuesto de la Secretaría de la CIPF para 2022, que se presentó en la 16.<sup>a</sup> reunión de la CMF, celebrada en 2022.
- [8] Se invita a la CMF a:
- 1) *tomar nota* del informe financiero de la Secretaría de la CIPF correspondiente a 2022;
  - 2) *aprobar* el informe financiero correspondiente a 2022 del Fondo fiduciario de donantes múltiples de la CIPF (Fondo fiduciario especial de la CIPF) (Cuadro 3);
  - 3) *alentar* a las partes contratantes a aportar contribuciones al Fondo fiduciario de donantes múltiples de la CIPF (Fondo fiduciario especial de la CIPF) y a los proyectos de la Convención, preferiblemente de forma continua;
  - 4) *expresar su agradecimiento* a las partes contratantes que contribuyeron al programa de trabajo de la Secretaría de la CIPF en 2022.

## 2. Programa ordinario de la FAO

[9] En 2022, los recursos del Programa ordinario de la FAO asignados a la Secretaría de la CIPF ascendieron a 3 508 733 USD (Figura 1), según el Plan a plazo medio para 2022-25 (revisado) y Programa de trabajo y presupuesto para 2024-25 que presenta el Director General (y fijados para la Secretaría de la CIPF para el bienio 2022-23 en una cuantía de 6,9 millones de USD).

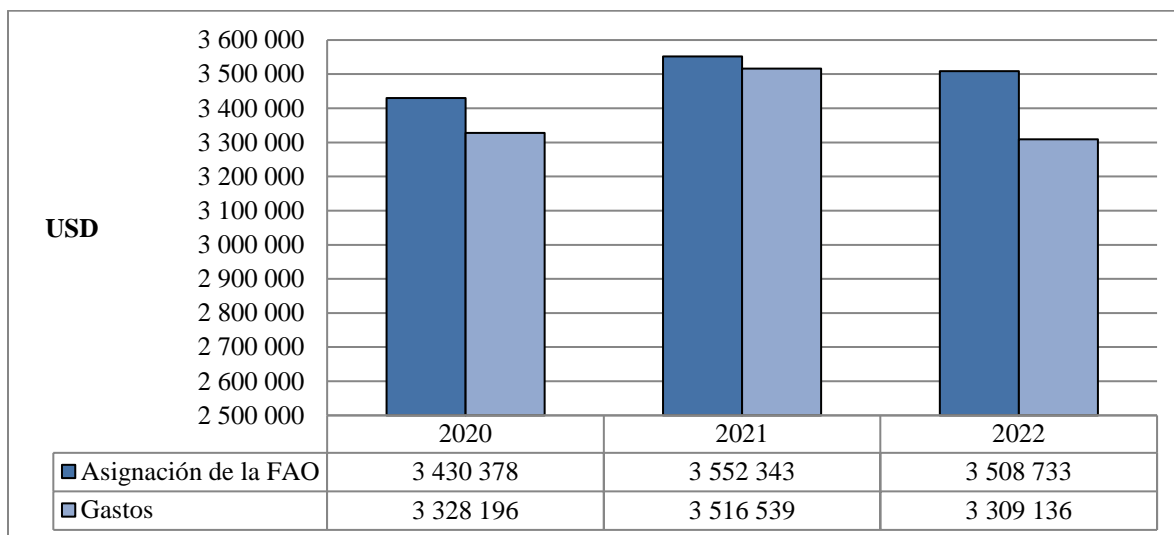


Figura 1. Contribución del Programa ordinario de la FAO comparada con los gastos en el período 2020-22 (se ha aumentado el intervalo entre 2,5 y 3,6 millones de USD para mejorar la representación gráfica).

[10] En 2022, los gastos totales de la Secretaría de la CIPF con cargo al Programa ordinario de la FAO ascendieron a 3 309 136 USD.

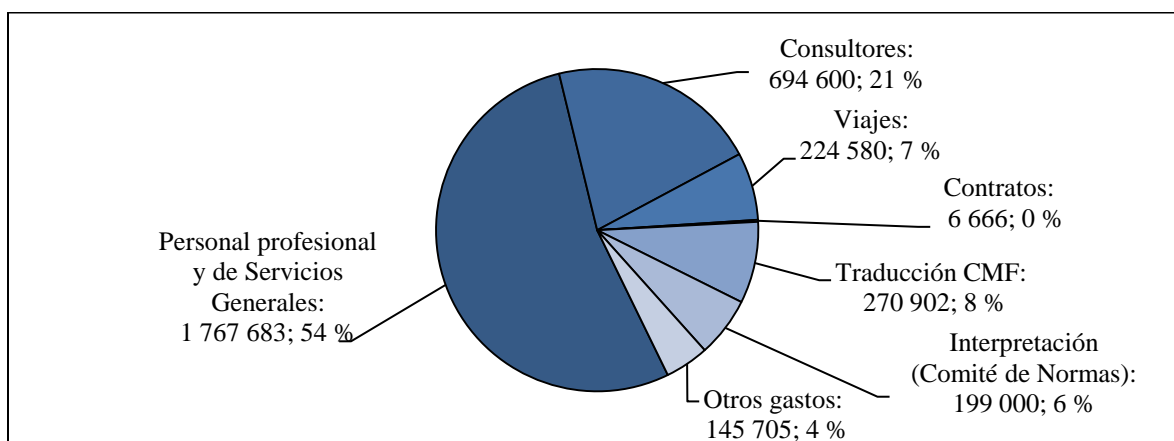


Figura 2. Gastos con cargo al Programa ordinario de la FAO en 2022 desglosados por tipo de gasto (en USD).

[11] Del total de los gastos realizados con cargo al Programa ordinario de la FAO en 2022 (3 309 136 USD), 2 462 283 USD correspondieron a gastos de personal (personal profesional, personal de Servicios Generales y consultores), 224 580 USD se emplearon en viajes, 476 568 USD se gastaron en contratos y servicios de traducción e interpretación y 145 705 USD se destinaron a otros gastos. En consonancia con las recomendaciones formuladas por el Comité financiero, en el Cuadro 2 se muestra un desglose detallado de los gastos con cargo al Programa ordinario de la FAO.

**Cuadro 2. Gastos con cargo al Programa ordinario de la FAO en 2022 desglosados por tipo de gasto (en USD)**

Tipo de gasto	2020	2021	2022
Personal profesional y de Servicios Generales	1 951 156	1 710 907	1 767 683
Consultores	717 355	897 588	694 600
Viajes	31 870	741	224 580
Contratos	344 299	413 673	6 666
Traducción CMF	92 990	258 444	270 902
Interpretación (CMF y Comité de Normas)	39 845	124 155	199 000
Otros gastos	150 681	111 031	145 705
<b>Total</b>	<b>3 328 196</b>	<b>3 516 539</b>	<b>3 309 136</b>

### 3. Fondo fiduciario de donantes múltiples de la CIPF (Fondo fiduciario especial de la CIPF)

[12] Como se muestra en la Figura 3, las contribuciones al Fondo fiduciario de donantes múltiples de la CIPF en 2022 ascendieron a 712 159 USD, lo que representa un aumento del 11 % con respecto a 2021. En 2022, cinco partes contratantes hicieron contribuciones al Fondo fiduciario de donantes múltiples de la CIPF.

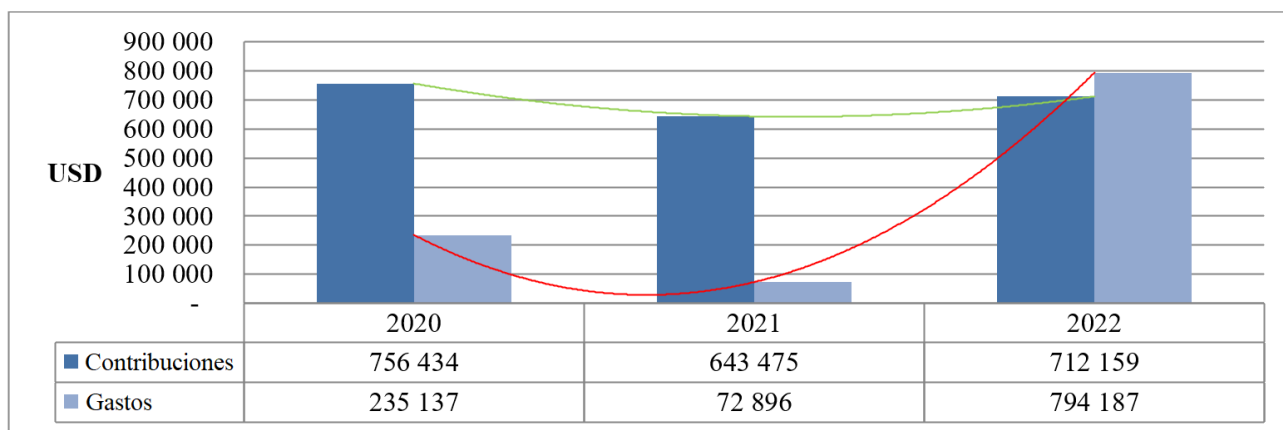


Figura 3. Contribuciones al Fondo fiduciario de donantes múltiples de la CIPF comparadas con los gastos correspondientes a 2020-22.

[13] La Secretaría de la CIPF desearía agradecer a todas las partes contratantes las contribuciones realizadas al Fondo fiduciario de donantes múltiples de la CIPF (Fondo fiduciario especial de la CIPF). Estas generosas contribuciones permiten que la Convención amplíe su capacidad y preste mejores servicios a

las partes contratantes. Se invita a las partes contratantes a seguir contribuyendo al Fondo fiduciario, teniendo en cuenta la ampliación del programa de trabajo de la CIPF.

**Cuadro 3. Contribuciones al Fondo fiduciario de donantes múltiples de la CIPF comparadas con los gastos (en USD) correspondientes a 2022**

<b>Contribuciones</b>	<b>2004-2019</b>	<b>2020</b>	<b>2021</b>	<b>2022</b>
Australia		-	155 340	-
Canadá		180 525	181 388	149 724
Irlanda		170 937	-	140 765
Finlandia		-	-	32 258
República de Corea		222 962	207 033	160 000
Estados Unidos de América/Organización Norteamericana de Protección a las Plantas (NAPPO)		175 000	100 000	200 000
Otros		7 010	-286	29 412
<b>Total</b>	<b>8 254 017</b>	<b>756 434</b>	<b>643 475</b>	<b>712 159</b>
<b>Gastos por tipo de gasto</b>	<b>2004-2019</b>	<b>2020</b>	<b>2021</b>	<b>2022</b>
Personal profesional y de Servicios Generales		99 335	17 661	-
Consultores		94 500	6 352	180 150
Viajes		2 831	786	93 855
Contratos		-37 885	983	278 301
Gastos generales de funcionamiento (traducción, interpretación, otros conceptos)		18 205	16 751	181 556
Otros (gastos de apoyo de la FAO, otros conceptos)		58 151	4 344	60 327
<b>Total</b>	<b>5 905 268</b>	<b>235 137</b>	<b>72 896</b>	<b>794 187</b>
<b>Saldo</b>	<b>2 348 749</b>	<b>2 870 046</b>	<b>3 440 625</b>	<b>3 358 597</b>

*N.B.: Para facilitar la consulta se han agrupado los años anteriores (2004-2019).*

**Cuadro 4. Estructura del saldo del Fondo fiduciario de donantes múltiples de la CIPF arrastrado de 2022 a 2023**

<b>Parte contratante/organización</b>	<b>Actividad</b>	<b>Saldo a 31 de diciembre de 2022</b>
Canadá	CPS	73 683
	Comercio electrónico	91 789
	e-Phyto	72 270
	Contenedores marítimos	80 000
	Unidad de Establecimiento de Normas (Grupo de trabajo electrónico sobre la gestión del riesgo de plagas)	63 091
	Unidad de Establecimiento de Normas (Grupo de trabajo electrónico sobre la orientación relativa a la evaluación del riesgo)	47 319

Francia	CPS	71 023
	GTG	71 023
Irlanda	e-Phyto	56 000
República de Corea	Unidad de Facilitación de la Aplicación	29 931
	Países asiáticos	19 934
	CADC	180 000
	Gobernanza	100 000
	e-Phyto	106 408
NAPPO/Estados Unidos de América	Contenedores marítimos	30 000
	e-Phyto	150 000
<b>Saldos de los recursos de 2020 no reservados para fines específicos consignados por decisión de la Mesa de la CMF desde mayo de 2021</b>		
Autorización a entidades para emprender acciones fitosanitarias	Unidad de Establecimiento de Normas	20 000
Material de capacitación sobre el Comité de Normas	Unidad de Establecimiento de Normas	30 000
Mejora del instrumento de evaluación de la capacidad fitosanitaria	Unidad de Facilitación de la Aplicación	110 000
Mejora del Portal fitosanitario internacional	Equipo de integración y apoyo	200 000
Editor científico	Equipo de integración y apoyo	60 000
Especialista en comunicación	Equipo de integración y apoyo	20 000
Apoyo de ePhyto al Centro Internacional de Cálculos Electrónicos de las Naciones Unidas	ePhyto	60 000
Recursos no reservados para fines específicos		1 616 126
<b>Total (USD)</b>		<b>3 358 597</b>

[14] A efectos de aumentar la transparencia y mejorar la rendición de cuentas, en el Cuadro 4 se muestra la estructura del saldo remanente arrastrado de 2022 a 2023.

#### 4. Proyectos de la CIPF

[15] Siguiendo las recomendaciones formuladas por el Comité financiero, en el Cuadro 5 se muestra un desglose detallado de los proyectos de la CIPF (activos en 2022), así como sus presupuestos, gastos y saldos (a 31 de diciembre de 2022) administrados por la Secretaría de la CIPF en el período comprendido entre 2017 y 2022. Junto con el Fondo fiduciario de donantes múltiples de la CIPF (Fondo fiduciario especial de la CIPF), estos proyectos proporcionan recursos financieros esenciales para actividades específicas de la Secretaría de la CIPF. En 2022, la Secretaría de la CIPF administró siete proyectos de la CIPF y un programa de profesionales subalternos. Cada uno de ellos tiene una finalidad específica y todos los presupuestos se ejecutaron de conformidad con los acuerdos firmados. La Secretaría de la CIPF se compromete a llevar a cabo todas las actividades previstas en el ámbito de los proyectos y dentro del presupuesto establecido, así como a cumplir los requisitos de presentación de informes.

**Cuadro 5. Proyectos de la CIPF llevados a cabo por la Secretaría de la Convención en 2022**

[16] La Secretaría de la CIPF agradece las generosas contribuciones de las partes contratantes y las organizaciones pertinentes a los proyectos de la CIPF, que le permiten ampliar su capacidad y prestar mejores servicios. Se invita a las partes contratantes y las organizaciones pertinentes a que sigan contribuyendo a los proyectos de la CIPF en consideración al aumento de las demandas registrado por la Secretaría.

Título del proyecto	Donante	Situación a 31 de diciembre de 2022	Fecha de inicio	Fecha de terminación	Presupuesto	Presupuesto en 2022	Gastos en 2022	Saldo a 31 de diciembre de 2022
<b>Proyectos de la Unión Europea (UE)</b>								
Apoyo de la UE a la CIPF (GCP/GLO/025/EC)	UE	Activo	01/01/2020	31/12/2023	1 055 556	387 671	253 364	283 046
Proyecto en apoyo del Sistema de examen y apoyo de la aplicación (GCP/GLO/877/EC)	UE	Activo	01/02/2018	31/05/2022	734 715	184 191	198 523	95 679
Apoyo al Marco estratégico (GCP/GLO/040/EC)	UE	Activo	01/07/2020	30/06/2023	1 029 989	304 687	580 168	128 220
Primera Conferencia Internacional sobre Sanidad Vegetal (GCP/GLO/424/EC)	UE	Activo	01/07/2022	31/12/2022	301 377	301 377	220 816	80 561
<b>Otros proyectos</b>								
-								
ePhyto y evaluación de la capacidad fitosanitaria de la CIPF (GCP/GLO/1034/GER-F)	Alemania	Activo	01/01/2022	31/12/2022	224 203	224 203	159 295	64 908
Proyecto de cooperación Sur-Sur de China (GCP/INT/291/CPR)	China	Activo	24/02/2017	31/12/2023	2 007 541	424 706	194 319	709 611
Evaluación de la capacidad fitosanitaria en Nepal (GCP/GLO/478/WBK-F)	Banco Mundial	Activo	22/01/2021	30/06/2022	42 960	12 121	8 132	37 002
<b>Programas de adscripción y de profesionales asociados</b>								
-								
Adscripción del Ministerio de Agricultura, Bosques y Pesca (GCPT/GLO/102/JPN)	Japón	Activo	01/10/2020	30/09/2025	1 006 180	200 191	146 801	257 527
<b>Total (USD)</b>					<b>6 402 521</b>	<b>2 039 147</b>	<b>1 761 418</b>	<b>1 656 554</b>



**5. Contribuciones en especie (no financieras) recibidas por la CIPF****Cuadro 6. Contribuciones en especie (no financieras) proporcionadas a la Secretaría de la CIPF en 2022**

<b>Partes contratantes y organizaciones</b>	<b>Actividades (área temática)</b>	<b>Tipos de contribución (tiempo de personal, apoyo a reuniones)</b>	<b>Valor estimado en USD</b>
<b>Antigua y Barbuda</b>	Red de la CIPF	Apoyo al taller regional de la CIPF para el Caribe	5 000
<b>Australia</b>	Facilitación del comercio	Tiempo de dos funcionarios para actividades relacionadas con ePhyto	100 000
<b>Consejo Fitosanitario Interafricano de la Unión Africana</b>	Red de la CIPF	Apoyo al taller regional de la CIPF para África	5 000
<b>Brasil</b>	Establecimiento de normas	Tiempo de personal para apoyar la labor de la Unidad de Establecimiento de Normas sobre gobernanza, grupos de trabajo de expertos, el Grupo técnico sobre protocolos de diagnóstico, el Grupo técnico sobre normas para productos y el Grupo de debate de la CMF sobre ayuda alimentaria y otro tipo de ayuda humanitaria, y algunos temas del programa de desarrollo del Marco estratégico de la CIPF. También para apoyar a la Unidad de Aplicación y Facilitación en la coordinación del Grupo de debate de la CMF sobre las repercusiones del cambio climático en la sanidad vegetal	160 000
<b>Organismo del Caribe de Sanidad Agropecuaria e Inocuidad de los Alimentos</b>	Red de la CIPF	Apoyo al taller regional de la CIPF para el Caribe	5 000
<b>Comunidad Andina</b>	Red de la CIPF	Apoyo al taller regional virtual de la CIPF para América Latina	5 000
<b>Canadá</b>	Facilitación del comercio y establecimiento de normas	Tiempo de personal para el ejercicio de la función de coordinador de comercio electrónico (100 %) durante 12 meses y gastos de viaje correspondientes y apoyo mediante la celebración de reuniones del Grupo de trabajo de expertos sobre el uso de enfoques de sistemas en el manejo de los riesgos de plagas asociados con el movimiento de madera (2015-004), Anexo a la NIMF 39 (movimiento internacional de madera).	200 000
<b>China</b>	Facilitación del comercio	Tiempo de un funcionario (25 %) para actividades relacionadas con ePhyto	25 000

<b>Comité de Enlace para las Frutas Tropicales y las Hortalizas de fuera de Temporada</b>	Facilitación de la aplicación	Tiempo de personal para editar el material de capacitación de los cursos de aprendizaje en línea sobre análisis del riesgo de plagas e inspección	5 000
		Tiempo de personal para desarrollar la versión informática de los cursos de aprendizaje en línea	5 000
		Interpretación al francés de la serie de talleres virtuales titulada <i>Fusarium TR4 diagnostic, surveillance, inspection and simulation exercises</i> (Ejercicios de diagnóstico, vigilancia, inspección y simulación de la raza 4 tropical de <i>Fusarium</i> )	6 000
<b>Perú</b>	Red de la CIPF	Apoyo al taller regional virtual de la CIPF para América Latina (sala de reuniones para el primer día del taller)	1 000
<b>Comité de Sanidad Vegetal del Cono Sur</b>	Red de la CIPF	Apoyo al taller regional virtual de la CIPF para América Latina (gastos de viaje de los representantes de países miembros del Organismo Internacional Regional de Sanidad Agropecuaria [OIRSA])	12 000
<b>Egipto</b>	Facilitación del comercio	Tiempo de un funcionario (25 %) para actividades relacionadas con ePhyto	25 000
<b>Chile</b>	Facilitación del comercio	Tiempo de un funcionario (25 %) para actividades relacionadas con ePhyto y apoyo mediante la celebración de la reunión del Grupo técnico sobre el glosario (del 28 de noviembre al 2 de diciembre)	5 000
<b>Organización Europea y Mediterránea de Protección de las Plantas</b>	Red de la CIPF y establecimiento de normas	Apoyo al taller regional de la CIPF para Europa y Asia central	5 000
<b>Comisión Europea</b>	Facilitación del comercio	Tiempo de un funcionario (25 %) para actividades relacionadas con ePhyto	25 000
<b>FAO Kenya</b>	Red de la CIPF	Apoyo al taller regional de la CIPF para África	5 000
<b>Oficina Regional de la FAO para África</b>	Red de la CIPF	Apoyo al taller regional de la CIPF para África	5 000
<b>Oficina Regional de la FAO para Europa</b>	Red de la CIPF	Apoyo al taller regional de la CIPF para Europa y Asia central	5 000
<b>Oficina Regional de la FAO para el Cercano Oriente y Organización Regional de Protección Fitosanitaria para el Cercano Oriente y África del Norte</b>	Red de la CIPF	Apoyo al taller regional de la CIPF para el Cercano Oriente y África del Norte	5 000

<b>Oficina Subregional de la FAO para el Caribe</b>	Red de la CIPF	Apoyo al taller regional de la CIPF para el Caribe	5 000
<b>Francia</b>	Facilitación de la aplicación	Tiempo de un funcionario de julio a diciembre para la facilitación de la aplicación y ePhyto	100 000
	Facilitación de la aplicación	Interpretación al francés del seminario web de la CIPF <i>Introduction to IPPC implementation: your questions answered</i> (Introducción a la aplicación de la CIPF: respuestas a sus preguntas), en mayo de 2022	3 000
<b>Italia</b>	Establecimiento de normas	Apoyo y acogida de reuniones del Grupo de Trabajo de Expertos	5 000
<b>Organización Norteamericana de Protección a las Plantas</b>	Facilitación de la aplicación	Interpretación al español de la tercera sesión de la serie de talleres virtuales titulada <i>Fusarium TR4 diagnostic, surveillance, inspection and simulation exercises</i> (Ejercicios de diagnóstico, vigilancia, inspección y simulación de la raza 4 tropical de <i>Fusarium</i> )	1 000
<b>Japón</b>	Red de la CIPF	Tiempo de personal para el Equipo de integración y apoyo	125 000
<b>Kenya</b>	Facilitación del comercio	Tiempo de un funcionario (25 %) para actividades relacionadas con ePhyto	25 000
	Red de la CIPF	Apoyo al taller regional de la CIPF para África	5 000
<b>Túnez</b>	Red de la CIPF	Apoyo al taller regional de la CIPF para el Cercano Oriente	5 000
<b>República de Moldova</b>	Red de la CIPF	Apoyo al taller regional de la CIPF para Europa y Asia central	5 000
<b>OIRSA</b>	Red de la CIPF	Apoyo al taller regional virtual de la CIPF para América Latina (gastos de viaje de los representantes de países miembros del OIRSA)	18 000
<b>Organización de Protección Fitosanitaria del Pacífico</b>	Red de la CIPF	Apoyo al taller regional de la CIPF para el Pacífico Sudoccidental	5 000
<b>República de Corea</b>	Red de la CIPF	Apoyo al taller regional de la CIPF para Asia	60 000
<b>Sistema económico latinoamericano</b>	Facilitación de la aplicación	Interpretación al español de la serie de talleres virtuales titulada <i>Fusarium TR4 diagnostic, surveillance, inspection and simulation exercises</i> (Ejercicios de diagnóstico, vigilancia, inspección y simulación de la raza 4 tropical de <i>Fusarium</i> )	3 000
<b>Estados Unidos de América</b>	Red de la CIPF	Tiempo de un funcionario durante un año (100 %) en apoyo de la gobernanza, la comunicación, los legados del Año Internacional de la Sanidad Vegetal y las actividades de establecimiento de redes	160 000
	Facilitación del comercio	Tiempo de un funcionario (50 %) para actividades relacionadas con ePhyto	100 000
<b>Total (USD)</b>			<b>1 239 000</b>

- [17] En 2022, la Secretaría de la CIPF recibió aproximadamente 1,2 millones de USD en contribuciones en especie. El valor de las contribuciones en especie es la mejor estimación posible de los costos afrontados por los donantes contribuyentes.

## **6. Conclusión y perspectivas**

- [18] La situación financiera de la Secretaría de la CIPF en lo que respecta a los fondos del Programa ordinario de la FAO es estable, ya que en diciembre de 2019 el Consejo de la FAO aprobó aumentar en 1 millón de USD la asignación bienal destinada a la Secretaría (desde el bienio 2020-21). No obstante, debido a las crecientes demandas de la CMF, el programa de trabajo de la Secretaría de la CIPF se amplía continuamente y es necesario aumentar los recursos extrapresupuestarios actuales a fin de atender las peticiones de la CMF y de que la Secretaría de la CIPF ponga en práctica su programa de trabajo de forma sostenida.
- [19] La Secretaría de la CIPF da las gracias a todas las partes contratantes y organizaciones pertinentes que apoyaron su programa de trabajo en 2022, ya sea mediante contribuciones económicas o en especie. Asimismo, invita a las partes contratantes y las organizaciones pertinentes a comprometerse a abonar sus contribuciones de 2023 en la 17.<sup>a</sup> reunión de la CMF y respaldar la misión de la CIPF.